FRIDAY APRIL 3, 1931. NO. 11289

The Japanese American News

昭和六年四月三日（金曜日）第一萬一千二百八十九號

日米

The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

最上醤油
マタタシマヤ

日米

卅三週年
本社創立

我が日米新聞社は本日を以て卅三年になる。明治卅二年四月三日、神武天皇祭の節日に振々の聲をあげたのであつた。卅三年と一口に言つてしまへば何でもないやうであるが、まだ歴史の新しい在米同胞社會にあつては可なりの歴史的事實であらねばならぬ。

▲

發刊の辭の中にも述べられてゐる。「治岸の人を以てするも其數僅に萬に近き日本人は、決して是少數に非ず」と言ふがごとく、本紙發刊當時はまだ、在米同胞は今日の如く多數でなく、殆んど一日本よりハワイより渡米しつゝあつた言はゞ創業の時代であつた。「其人多くは年壯にして體健かなる一騎當千の殿原なるが故に一なほ記逃されてゐる通り、在米同胞はまだ若かつた元氣旺盛の頃であつた。

▲

當時、本社の事務所はゴールデンゲート街廿六番にあり、印刷及編輯所はヘート街百二十一番にあつた。當時ヘート街は年寄は壯年者の集ふ所で、曾て新世界も同所より生まれたものである。「日米」のタイトルの由來は「北米日報」と「桑港日本新聞」とが合体して「日米」が生れたものである。卅三年間不變に本紙に輝く「日米」の題字は實に故勝海舟先生の筆になるものである。

▲

發刊の辭に述べられた本紙發刊の目的は第一に沿岸邦人の精神的統一を計る。ここ第二に日本人の産を手る新事業を研究し方面を開拓するにあり以て現在の在米同胞を招誘導せんとするにあり第三に在米邦人の權利若しくは權利を防護せんとするにあり以て米國社會に於ける日本帝國の權利を記逃されてゐる。今から見ると一寸可笑しく感ぜられる所もないではないが兎に角も、本紙は創立以來卅三年間、この創刊の辭に努力して來たことは一般同胞も認められる所と信ずるものである。

▲

過去卅三年、その間在米同胞社會に幾度か遭遇してゐる同樣、本紙も種々の難關を突破して以て今日の隆盛を見るに至つたことは、大に慶賀に堪ねる所、之單に一般同胞諸氏の後援の賜もの、賞心より敬意を表し併せて將來も益倍の援助を乞ふものである。

輕重を問はる三調査會

政友會では高をくゝるが
民政大に望みを屬す
産業振興をも亦叫ぶ

（東京二日電通）今回設置さるゝ行政、財政、稅制の三大調査會に到底左樣に奇想天外的なる案はあり得ないと政友會では高をくゝつてゐる、即ち各省廢合のごとき實行困難で府縣廢合のごときも現在の地方制度や地方的の事情から實現はむつかしかるべく、局課の廢合位が關の山ならんと見られてゐる、軍政改革案についても軍部では軍規に關す現政府は行政、財政、稅制の三方面から大いに合理化運動を起し、局面展開を試みやうとあせつてゐる、これがうまくゆけば政府は大いに面目を新にしうるわけであるが、所期の如く成らずんば却て政府の癌となるであらうと氣つかわれてゐる、他方濱口首相の健康次第では政府運命の程はかりがたく、こゝ兩三日政界は氣壓低迷の形である。

（東京二日電通）民政黨は政府の三大調査會に期待をかけてゐる、從つて極力政府を鞭撻して大いに同調査會を有効ならしむる考へであるが、他方この際整理節約だけに沒頭するて詳細に發表するをさけんとしてゐる、即政黨は政府に合理的に共に結局的には産業振興策を講ずるの要ありとの意見有力となりつゝある、さすれば黨は政府に向つて、三大調査會と共に産業振興の大調査會を設置せんとの意見を有力に主張するは不氣味をます〜深刻化する恐れがある、かくては各方面でしきりに歡迎準備中である、八日には東京市において合理化と共に産業振興の盛んな釋會祭が例年のごとく佛教各派聯合をもつて擧行され、ついては日比谷公園公會堂における花祭大會には シャム皇帝陛下をお迎へして極めて盛大な祭典が行はれるといふ當日は永田市長市民を代表して奉迎の辭を呈し、羽二重の御書物を獻上のはず。

今更公債發行とは
何のつら下げて言ふか
政策破綻を遺憾なく曝露
久原政友幹事談

（東京二日電通）政友會新聞は三十一日ひらかれたが二日事長久原房之助氏は震災前後公債發行に關して左のごとく語る。「司令官、師團長、教育總監部より歳入見積過大論時議會で政友會がこれを指摘し、今議會で も缺陥補塡のため前後公債發行せざるやと質問をした、かるに藏相は假定の下に答辯しかたしと責任ある答を回避し、一時散會、一同は正午戸山學校がたく總裁自身も辭意を抱いて

缺陥ある貴院現在の
制度改善策
各派委員を擧げて
研究を開始するに決定

（東京二日電通）毎議會終了後、現在の制度の缺陥を認めた、そこで貴族院各派から委員二、三名宛をあげいかに改善すべきかを研究し、その結果を政府に提出する、そこで各方面で貴族院の議を攻究したし提唱、これに對して研究會は異存なし、よつて研究會は別立して研究會を開始し、徳川議長は昨年各國議會制度を研究視察した結果、

（東京二日電通）政友會は、公布された法律案が、公債發行に決し、責任保險法は明年一月一日から施行、同保險、特別會計法九月より大蔵省に提出、又入營者職業保證法は勅令をもつて施行期を定め、一日より、明治四十年法律十一號中改正法律、瘧病豫防、寄生蟲防、刑事補償法、電氣事業法、正法律、輸出工業組合法中の改正法律等各法律はすべて九月日より施行の事となつた。

政府の非立憲態度を
政友會が盛に攻撃
大養総裁邸に臨時
総務會を開き對策協議

（東京二日電通）政友會は、「議會の協賛を經た各法律案が政府が明和五年度歳入缺陥補塡のため震災善後公債發行に決し、責任保險法は明年一月一日から施行、同保險、特別會計法九月のため二日午後四谷大番町の大養總裁邸に臨時總務會をひらくことになつたが、聲明書を發表して政府の非立憲的態度を政黨破綻を糾彈する旨である。

運羅兩陛下
東京市歡迎
四月八日の花
祭の席上にて

（東京二日電通）シャム皇帝陛下は來る七日神戸御入港、各方面でしきりに歡迎準備中である、八日には東京市において合理化と共に結局的には産業振興策を講ずるの要ありとの意見有力となりつゝある、さすれば黨は政府に向つて、三大調査會と共に産業振興の大調査會を有効ならしむる考へであるが、他方この際整理節約だけに沒頭するは不氣味をます〜深刻化する恐れがある、かくては各方面でしきりに歡迎準備中である、八日には東京市において合理化と共に結局的には産業振興策を講ずるの要ありとの意見有力となりつゝある、さすれば黨は政府に向つて、三大調査會と共に産業振興の大調査會を有効ならしむる考へであるが、他方この際整理節約だけに沒頭

米國木材類に對し日本の關稅引上

四月一日公布即時實施

影響の程度は僅少か

外國木材關稅引上げに關して總領事館に達した電報によると品に對する競爭、すなはち露國、加奈陀、ブリティッシュ、コロンビア、ワシントン、オレゴン、カリフォルニア、ルイジアナ、ミシシピー、ノースカロライナ、サウスカロライナ、ジョージア、フロリダ、アラバマ、テネシー、ケンタッキー、ヴァージニア、ウェスト、ヴァージニア、ペンシルヴェニア、ニューヨーク、ニュージャーシー、ニューハンプシャー、メイン、ヴァーモント、マサチューセッツ、コネチカット、ロードアイランド、デラウェア、メリーランド、ノースダコタ、サウスダコタ、ネブラスカ、カンサス、ミネソタ、アイオワ、ミゾリ、ウィスコンシン、ミシガン、インディアナ、オハイオ、ケンタッキー

Japanese American News　日米　第一號

今昔の感に堪ゑぬ「日米」の第一號

我が「日米」の三十三周年に相當するので發刊第一號を茲に掲げたが當時の新聞はまだ微々たるもので東京特電もなければ地方通信も少い幼稚なものであるが、それでも第一面は發刊の辭、報、賀詞、廣告などウヤ〳〵配列してゐる無報中に面白いのを拾つてみると、「露國鮮を憾ます」と題して露國の休職將校の捕獲無差押さへ問題が起つてゐる「近衛公の來航」と題して四月一日近衛公（勿論先代の）橋番出帆のカブチック號で歐洲漫遊の途につき、桑港に到着するのも近日と報じてゐる「本丸」の來〳〵と題して「豫定の一日には未だ其影の見ゆるより氣をも待多かりしが怠々昨日午後一時を以て金門灣に入り一客は上等七名、中等十一名、下等七名」云々さあり「小說第一號には記事輻輳の爲休ひ」と書き「日米の發刊を祝して」と題し岡田溪水氏は「今日よりは文の林に幾春の詠めを盛へん大和言の葉」さあつた、廣告欄には「釋尊降誕會の廣告「日米金融計劃業」廣告が加へられるものは左のごとく決定、日野元子さんの舞踊、第二世の女子の和ダンス三曲合奏、筑紫琵琶、三番叟等で後間も乘組員の演劇及音樂隊の演奏もあるに加へ結果、餘興として「プログラムに野口の快絵活劇、黄禍と北の秘密」を得ず歸國すること、なり加州で申込まれたしと

市民權回復に遲れぬやう
手續きの注意
ケーブル法修正の恩典

桑港合衆國帰化局は四月一日、桑港以外の地方において審問希望の場合は檢査官地方出張の折、山川氏組、イースターの贈り物等の「復活祭の意」に聖刻藤田氏を終へ五月十五日から二週間羅府、美館で同樣展覽會を開くこと、なほ氏は同大會後北加各地展覽、トリニティー教會のベンドルト師を招き禮拜會を催すこと、なほ氏の講演は注目を惹いてゐること、なほ氏は同大會後北加各地展覽、ここになつてゐるが、グレースフライデーの集

風

山本有三

作曲 川端龍子

〔四三〕

「僕にはどうも分からないんだね。」

譲治はソオファの端に肘をつきながら、ならんでかけてる阿由葉にいった。

「そりやだれにも分からないさ。第一、自動車の中で血をはいてる男つてのが、いまてるんだか死んでるんだか、それがいまでもつてわからないんだから」

「しかし、ありやいきてるよ」

「まあ、さういふ假定の下で考へれば、どうしてもその男が下手人らしいよ。」

阿由葉は眼鏡をはづして、ハンケチで丁寧に拭りをふいた。

「さうかな。しかし自動車がパンクした近くで、丁度うまく相手の男にあふてのが、僕にはどうしても不可解なんだがね」

「さういへばさうだけれど、犯人が自動車から失踪した奴が一番疑はれるが、必ずしも限野君に恨みをもつしいよ。」

「ウム、」

「それぢや君、暴力團にでもやられたんぢやないかい。」

「一應はそれも考へられるが、手の男にあふてのが、僕にはどうしても不可解なんだがね」

「ウム、」

「それぢや君、暴力團にでもやられたんぢやないかい。」

「一應はそれも考へられるが、しかし血のついたタイヤ、レプアーが犯行のあつた附近におちたとすれば、どうしても自殺したものかどうか分からない。いちやないか。たゞふら〜つと殺すやうな場合もないさは限らないからね。」

「そんなのは、神秘者でもなくちやないだらう。」

「だから、自動車の中にゐた奴が偶然さういふ男かも知れないやぢやないか。」

「はゝゝゝ。君は警者のくせに、なかゝ想像力が豐富だね。」

「しかし限野君のやうな人が殺されるなんて、今のやうにでも考へなけりや、どうしても想像がつかないよ。」

「さういへば、君の談でのが今朝の新聞に出てゐたね。あの殺された人つてのは、君の同期の友人だつたのかい。」

「ウム、高等學校の時同室だつたのだ。大學にはいつてからは科がちがつてしまつたから、餘り往來はしなかつたが、非常に善學をした男だよ。」

「それなら、なほ氣の毒だね」

「實際氣の毒だ。やつとあすこまでいつたところをやられてしまつゝんだからね。……恐らくされなく

南加版

小さい廣告 大きな信用

第二世を前列に 宮様奉迎は東一街で

十重廿重に赤誠同胞の堵列

御着羅は五月十七日正午

われらの宮様、高松宮殿下をつゝるさて私は彼を「さくらが國旗を手にし警列、御召し自今秋九月の新學期から同胞二十名を限つて入學させることに成るが日本から來たばかりの學生のために特別英語科を設け專任ボーエン南羅議士より羅府合衆國地方裁判所に人身保護律で訴へた。事件の内容は左の如し1、築瀬愛子夫人は國際商人の妻の名義で旅券並びに査證を得てサンピードロにやつて來た。2、數港移民局で調査の際商館營易商會はツレードに從事するものだと判決例をたてにより帝國印刷所に勤め

合衆國法廷に出た 築瀬夫人入國事件

勞働省から入國拒絕命令 報酬をとつてる

旨答辯した

ので移民局では夫人の上陸を拒絕した築瀬氏側が安倍キーチング氏云ふのは、同じお年寄りの中で地位としては自分より先輩格である瀬山が鼠山へお籠りにかゝつけて長持ちのなかに忍んで入院し男兒愛作君がうまれた夫人は第二世の母になつたわけである。この事件は熊野御三人の重役には知れてゐる。

天保政談

近松秋江作 鈴木朱雀畫

（二七）

淡路守は、それからご用部屋の坊主をして、大奥の錠口を通じて、ご用掛りの姉小路に面会を申しこんだ。

表役人が、用事があつて大奥の女官と面會するのに、勝手に出入りは來ない。かならず錠口御番所の女官を經て表へ取つてる。西の丸の大御所の寵臣の女官と面會するのに、勝手に出入りは出來ない。かならず錠口御番所の女官を經て表へ取つてる。

牧蓄及養鷄の大家 池百松翁の死

尺魔生

池百松は福岡縣糸島郡今津松の産、安政元年にうまれた。一八九〇年明治二十三年渡米し、第一期アイヤホ鐵道人夫として働いた。

（註）アイヤホ鐵道に初て人夫を給供せるは田中忠七で、日本人が米國鐵道工夫として就働せるは之が始めである。忠七は一八九一年明治廿四年支那工夫謝人アヤイの下に取り入り四十餘名の日本人を

ポートランドより募集し、アイヤホ州ナンパ附近のセクシ州に就働せしめたのであつた。池百松は此の一行に加はり鐵道工夫の魁をなしたのであつた。

○

彼れは同年鐵道より出て、加州に來り、ビュート郡チーコ附近なるジョン、クラウチ氏に働き十數の日本人勞働者のボスとなり此處に勤續する

YMCAの血痕 謎が遂にわかつた

既報、YMCAホールの入り口扉が破れ、廊下から二階に下る階段に鮮血が流れてゐた奇怪事について、本紙調査の結果士曜日夜ダンス會の歸りにジミー某君なる同胞青年が早く出やうとして硝子戸を突いた勢ひで硝子がこわれ、ジミー青年は左手を破茶ノ一に傷つきその血が廊下や壁に散つたことが判明した同夜子供をダンスにやつた父兄は安心すべし。

自動車通行を 一時差止

殿下がシビドロへお出での時には米國太平洋艦隊は全部ロングビーチ及びサンピードロ沖へ集合し殿下に敬意を表するといふ羅府警察では殿下御通過二十分前記愛知縣海邊郡出身の井戸田氏の一萬八千弗餘を振頭に沖朝松氏の八弗、平岡四平氏の七千弗その他浦嗣、谷口其他諸氏で合計約五萬八弗、殊に悲憤なのは戸田氏に七千三百弗をこられ「妻帰る」の女官面會するのに、勝手に出入りは出來ない。かならず錠口御番所の女官を經て表へ取つてる。

御附添任命

米海軍で

又米國海軍側の發表によれば、米海軍は特にエリス、ザチエリス少佐を殿下のお附き添ひに任命する事になつたさいふが同少佐はさき日本駐在日本語を話日本諸事情にも通曉する人である。

御着は

十七日正午

高松宮さまは五月十七日午後〇時半グランドキヤニオンからお着き、十七、十八、十九の三日間は羅府港等を通過されそれから別當、水野御附武官其他の一行の自動車が羅府警察では殿下御通過二十分前より東一街自動車通行を差し止める、最前列は各學園の兒童

御着羅は 佐藤領事

御陪乘は

桑港軍に 花を持たす

氣が狂つた二人

織戸に關する一件書類は

京地方判裁所に送らる

汗水の金を詐取され

東京まで 金をとりに 行つた人

南加軍の 陣容

庭球迎撃戦

牧蓄及養鷄の大家 池百松翁の死

尺魔生

左腕を折る

太平洋大學と 伴博士

日本學生を 入學させる

合衆國法廷に出た 築瀬夫人入國事件

勞働省から入國拒絕命令 報酬をとつてる

旨答辯した

福島牧師招聘

絶對無痛齒科醫

九弗十四弗 ブレート

支拂簡易

梅毒花柳病

確實迅速 サンピードロ グラージ

羅府日米新聞

日本人葬儀社

相馬茶店

第一街グラージ 風早勝一

結婚相談所

生命素

生命素營養研究所

安倍法律事務所

促肥素

鮮魚一切 O・K魚店

南加印刷所

都ホテル

ミツバ貿易商會

日米新聞 羅府支社

ラッキータクシー

羅府日本病院

高等支那御料理 宴會は特に大勉強 マンダリン樓

肥後屋ホテル

ミカドホテル

川邊繁夫

死亡廣告

太平洋印刷所

赤名法律事務所 赤名精一

回春秘話

離婚!! 離婚!!

羅府支店

三和商店

イーグルホテル

性 スワンキ

強精強腦藥

性 スワンキ

強精強腦藥

結婚相談所

生命素

生命素營養研究所

安倍法律事務所

促肥素

鮮魚一切 O・K魚店

南加印刷所

都ホテル

ミツバ貿易商會

日米新聞 羅府支社

ラッキータクシー

羅府日本病院

高等支那御料理 宴會は特に大勉強 マンダリン樓

肥後屋ホテル

ミカドホテル

川邊繁夫

死亡廣告

太平洋印刷所

赤名法律事務所 赤名精一

回春秘話

離婚!! 離婚!!

羅府支店

三和商店

イーグルホテル

性 スワンキ

強精強腦藥

性 スワンキ

強精強腦藥

KYOSAI DRUG CO

フレスノ【一日】

加州大審院はキャシバイヤー法を支持

葡萄耕作者は仲買商の不正手段から保護さる

葡萄その他の果物を現金にて買取り、商人に所謂キャシバイヤーを取り締る加州法が一昨年加州議會を通過して、キャシバイヤーは州に保證金を供託してライセンスを受くるを要す。

一、取り引き後四十八時間内に買ひとりた果物の代金を支供するはずだから書面或は面でのはらはさる場合は五千弗までの罰金又は入獄に處す

といふことになり、この法の施行により日本人葡萄耕作者が保護された三の實例もあつたのだが昨年三月ごろ

▲ライニューパ のキャシバイヤーとして葡萄代金千六百弗不拂の事件あり加州法により捕縛されツレ郡上等裁判所にその裁判が開かれたところ、ツレン判事は被告嫌疑士が該法は憲法違反なりとの論告を肯定したので折角の耕作保護の立法がその

▲強制力に疑義 をはさまるにいたつた次第はその當時報しておいたがその後シービエ州大審院に上告されてたところ、ある本日院は六對一の多數意見で該法を合法的なりと最終判決をくだし下級裁判所の判決をひるがへしたので、ここに該州法の疑雲は全く拭拂された次第で果物の作者にとり一個の福音として四方に喜ばれてゐる

▲祝賀慰勞會 去る日曜の午後仲佛會に薪鎗執行さる。ここには既報のとほりだが同君はワシントン、ユニオン在學中は常に優等の成績をあげ、特に運動界の牛耳をにぎり昨年度は同校野球チームの主將として活躍し、その他壁學會長におされたり、いろ〳〵のクラブに關係したる有爲の青年として敬愛せられてゐるので一般よりその夭死が惜まれてゐる。

●チーパーテー 日本婦人に對し連續文化講演をなしたるエルトン女史は昨日午後聽講生で菱田、福島、河西、片桐、中島、諸夫人及び堀一子自宅に招きパーテーを催したと

●慰勞會 ルビンクラブでは去る廿八日夜公學校教師招待の際いろ〳〵援助あつた佛青、佛女青及び舞の師匠の方々をよまねき今夕佛教會にて慰勞會を開き

●集會 去る廿一日夜佛青に諸は釋登降誕會當夜の餘興につき同して布市體育會に合臨時集會を開催したと

●湯屋讓りたし ツラレ街に月岡氏夫人が經營しつゝある湯屋を今般主人轉業のため至急讓り渡したきよしだが相應の金額實夫婦者に好適なビジネスだと

●柏餅 例年のごとく月堂にて柏餅を賣り出したが風味佳良で賣れゆきよしと。

●アイスクリーム カーン街の荒木商府では本日より得意のアイスクリームを賣り出したと

●增血强壯劑 山内學博士鑑製の「ブレードロール」と稱する增血强壯の新劑を市内ツラレを傳し萬事を嚴肅盛大にするはあふれて察外より聞くのあり標榜の新案による葡萄ブラシ機は從來の來會を歡迎すこなれば一般の來會を歡迎すこなり

布市体育會は布體に合同

中加角力協會は

記念相撲大會の開催

中加相撲協會は毎年催せられつゝある中加北加の聯盟相撲大會より脱會を申出てゐた所過日桑港相撲協會の大田氏、佐市の士橋氏、櫻府の倉本氏各代表わざ〳〵來布熱心に脱會を撤回するやう勸告された結果これを快諾する旨なり布市體育會に合協議の末

一、相撲協會は布市體育會に合同して布市體育會相撲部となすこと。

一、合同の記念に常陸鎌歡迎をかねてレーズン祭當日相撲大會を催すこと

一、常陸鎌に來る三日來布を乞直に指南を開始してもらうこと。

を決議し士倭は神川カフエーの裏に新設準備中、なほ節節來布の上は各地にも出張の豫定であること

精巧なブラシ機

一般へ模型提供

キングスバーグの野村博造氏の新案による葡萄ブラシ機は從街の日米ドラグで一手販賣しつゞあるその他の果物を現金にて買取り、商人に所謂キャシバイヤーを取り締る加州法が一昨年加州議會を通過して、キャシバイヤーは州に保證金を供託してライセンスを受くるを要す。

一、取り引き後四十八時間内に買ひとりた果物の代金を支供するはずだから書面或は面での罰金又は入獄に處す

といふことになり、この法の施行により日本人葡萄耕作者が保護された三の實例もあつたのだが昨年三月ごろ

▲ライニューパ のキャシバイヤーとして葡萄代金千六百弗不拂の事件あり加州法により捕縛されツレ郡上等裁判所にその裁判が開かれたところ、ツレン判事は被告嫌疑士が該法は憲法違反なりとの論告を肯定したので折角の耕作保護の立法がその

▲強制力に疑義 をはさまるにいたつた次第はその當時報しておいたがその後シービエ州大審院に上告されてたところ、ある本日院は六對一の多數意見で該法を合法的なりと最終判決をくだし下級裁判所の判決をひるがへしたので、ここに該州法の疑雲は全く拭拂された次第で果物の作者にとり一個の福音として四方に喜ばれてゐる

布市佛教青年會

釋尊降誕會プログラム

去る日曜の午後聖堂に慰勞會を開催したるは佛徒にとりて記念の相撲大會に優勝したる相撲士諸人一同の慰勞會を來る三日(金)夜七時半より佛教青年會館にて催さるゝ。

▲祝賀慰勞會 去る日曜の午後聖堂に慰勞會を開催したるは佛徒にとりて記念の相撲大會に優勝したる相撲士諸人一同の慰勞會を來る三日(金)夜七時半より佛教青年會館にて催さるゝ。

▲祝賀慰勞會 去る日曜の午後聖堂に慰勞會を開催したるは佛徒にとりて記念の相撲大會に優勝したる相撲士諸人一同の慰勞會を來る三日(金)夜七時半より佛教青年會館にて催さるゝ。

荒川宏君葬儀

荒川庄六氏長男宏君(ルス、荒川庄六氏長男宏君(二十才)は實腸閉塞のため去る廿一日午後聽講生で不良で昨日死亡し三日(金)午後一時佛會に薪鎗執行さる。ここ

王府佛教會

釋尊降誕會プログラム

摩讃は要 午後二時

一、點鐘 二、讃佛歌 日校生

三、讃鐘 燒香 四、灌佛式 明の勞をされ御多忙中の厚意

五、讃佛歌(四月八日)和菓一 に對し一同深謝をる次第なり

同 六、祝詞 日校代表女政 今般先生より學園に「修養

和菊江 同男彦枝清 大谷女 洲へ向つて去る廿四日

青原野幸子 同男永翔正雄 全集一五冊の寄贈あり學園にて

婦人會森谷慶子 佛教會 西 出發したと

出孫四郎 七、說教 藤村開 は感謝をもつて之を受くること

教使 八、讃佛歌(佛生會) にせりと

九、挨拶末森開教使 赤飯饗

演藝會 午後七時 日本人會

會ホールに於て開演

一、讃佛歌(清き集)一同 二

同 日校生徒 三、遊戯(五

歌 日校生徒 四、讃佛

(雲姫) 日校女子一組 六、

讃佛歌 日校幼女 七、對話劇

(ウカレ地獄) 日校男子 八、

讃佛歌 日校女子 九、御伽

歌劇 嬰れ馬 日校女子一

組 十、博多二輪加 大谷佛

青一同 その他飛入り歌番あるはず

社告

本社王府支社王任竹崎犀吉氏歸國に付其の後任として

信藤寛氏

就任致し通信及營業事務を擔當致す可く候間此段廣告仕候

一九三一年四月一日

日米新聞社

追つて當分左記の場所を事務所と決定致候

王府 マデソン街六〇三

電話 ハラデー三四一七

釋尊降誕祭

慶讃法要並びに祝賀演藝會

第五場 芝居 主催藝術研究會員出演 閉會の辭

第五場 芝居 主催藝術研究會員出演 閉會の辭

夢窟佛教會にては來る五日曜午後二時より釋尊降誕祭を執行し慶讃法要並びに祝賀演藝會を催す。

第五場 芝居 主催藝術研究會員出演 閉會の辭

鈴木先生寄贈

學園主催活動寫眞

去る一日の水曜日合會盛況

●茶話會盛況 去る一日の水曜日合會盛況

●茶話會盛況 去る一日の水曜日合會盛況

●茶話會盛況

サクラメント【二日】

支社メーン電話三〇六六

加州知事突如委員會を訪れる

釣魚遊獵法案の討議中に立法に就いて見學の爲と

議會史の記錄破り

われ等在留同胞に關係あるロー氏提出の漁獵法案の討議中に突如知事が議員達の面前に現はれ、議場は一時騒然たるの外国人に作用されて、不法の外人は歌合唱後立田師御文章朗讀、龍島敎師法話、堀本直一氏遺族の代表の挨拶で終式したが、棺は同郎氏宅の東南にある小丘に決定するよしなるが、墓所は大琴平山で、葬儀は三日午後一時櫻府佛教會にて執行さるる

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,288. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, FRIDAY, APRIL 3, 1931. Copyright 1931 By The Japanese American News Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

By H. M. I.

WHAT I am intending to say today, my first article since we have graced our column with a head-design, does not reflect the thought of the entire editorial staff of this paper, but merely the humble contemplation of this writer alone.

A large number of the readers of this column will observe the Good Friday today with deep meditation. And in a few days, on the Easter Sunday, they will be singing hymns of great rejoicing celebrating the coming-to-life again of their Saviour, the Christ of Nazareth.

Whether that man Christ, or the son of God as he is claimed to be by many, did really rise again after having been dead for three days or not, it does not matter very much. The very fact that such a legend has been the cause of creating a beautiful and memorable day in our calendar such as Easter, I should think we ought to feel thankful for it.

At least I am. Not because it convinces me of the immortality of human life, but because it reminds me once again that I am still alive—and that all around me is saturated with life.

THE intense joy of being alive comes only to one who has grasped the emptiness and the nothingness of after-death, it seems to me. A man who believes in life after death, this so-called life everlasting, cannot comprehend the joy of a man who endeavors to see all, know all, and feel all while living now in this world.

We will be dead, sooner or later. We are forever walking toward the graveyard. There will come a moment when our consciousness will be niled entirely. That is death. But don't think me a pessimist, for the conception of death is merely the first premise in my logic of formulating a life-view.

After we have made a clear conception of death and its nothingness—which is sorrow itself—think of life today. Lo and behold, rejoice, we are living today. We are living and we are able to see the beauty of the world, smell the fragrant odor of the earth, appreciate the music of the masters and the warbling of the birds, feel happiness in loving and being loved. This is the life. Every moment, it seems so previous.

I am madly in love—in love with life today, for tomorrow I die. Will you call me superficial, and my way of looking at life just a youthful illusion? Say whatever you will. I am extremely happy today.

RIVER CITY S.S. PUPILS TO HAVE OUTING

E. L. Sextette Crush Florin Team 16 to 12

[Special to Japanese American News]

WALNUT GROVE, April 2.—The local Japanese M. E. church, south, Sunday school will observe Easter Sunday, April 5, out in God's own garden.

The devotional is slated to be sponsored near Thornston, about 10 miles from Walnut Grove. In the meadows covered with green things and yellow mustard, the children of the school will sing praises to God, and will enjoy the afternoon playing games and taking part in athletic competitions.

The scheduled of the day has been made by the council at a meeting held recently. It is as follows:

9 a m—leave the church on buses; 10 a m—Sunday school services; 11 a m—egg hunting; 11:30 a m—luncheon; 12:30—games; 4 p m—bound for home.

Various committees have been appointed for the task of putting over the perfect program. Members serving on the Easter Sunday out-of-door devotional committee are as follows:

Marie Kawamura, program; Bessie Matsuoka, reception; John Itoda, transportation; Grace Sato, eggs; Kiyo Saito, music; Harry Shironaka and Bill Nikaido, announcers; Johnnie Takemura, commander-in-chief.

CAGE GIRLS WIN

A thrilling cage clash was witnessed by a large number of spectators last Saturday evening at Elk Grove, when the Florin Christian Girls' sextette and the local Epworth league girls encountered at the high school court. The local sextette came out victorious by a score of 16-12.

The high point players of the game were Betty Fujisaki, Captain, and Kimi Saita for the winners. Evelyn Kiino was the star forward, and Ruth Dekuzaku, center, for the opponents.

The Walnut Grove sextette was undefeated this season.

AKAMATSU IS HONORED

George Akamatsu, eldest son of Mr. and Mrs. R. Akamatsu, proprietor of the Susie restaurant, was given a farewell party by the members of the Epworth league and the M. E. church, south, last Friday evening. He is expecting to leave here for Atlanta, Georgia, after the Easter vacation accompanied by his wife. Many tendered words of farewell.

Akamatsu received his B. S. degree from Stanford university several years ago.

THE WEATHER

OFFICIAL FORECAST:
FRIDAY—Fair and mild.

"Yobiyose" Confab Postponed, Report Hi-Y Officials

The annual conference of 'Yobiyose seinen" slated to be sponsored by the Hi-Y club of the Japanese Y.M.C.A. this Saturday, April 4, has been suddenly postponed indefinitely, according to the statement issued Thursday morning by the officials of the club. Reasons for the postponement were not given.

INTER-NATION BALL IN L. A.

Chinese and Japanese Students of USC to Have Dance

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, April 2.—Keeping in steps with the lead taken by the Japanese Student club of the University of California in Berkeley, the Japanese students of U.S.C. are planning a joint semi-formal dance with the Chinese students of the same institution. The Trojan club and the Chinese Students club have decided to hold the affair on the evening of Friday, April 10, at the Casa de Rosas.

The dance will be in the joint charge of Miss Hideko Sonoda, vice-president of the Trojan club, and Miss Faith Lamb of the Chinese Students club. The dance is exclusive, only the members of the U.S.C. are to be invited; however, a student is allowed to bring a guest.

GIRLS TO GIVE BENEFIT

Working hard in order to prepare for their coming benefit program to be presented at the Japanese M. E. church this Friday, April 3, the Girl Scout Troop 21 scout are doing their utmost to cause the program to be a success. There will be no admission to the benefit; a collection will be taken instead.

Beside the various events that will be presented, the girls will make and sell home-made candies. A large attendance is expected.

BOXER BREAKS HAND

Roichi Kondo, Japanese boxer who hails from Hawaii, broke his hand in training according to his manager, Pep Russell. The boxer was unable to fight at the Main street arena as scheduled.

YMCA TO SPONSOR JAPAN TOUR PARTY AGAIN, JUNE

According to Mr. K. Tomizawa, secretary of the local Japanese Y. M.C.A., another study tour to Japan will be sponsored by the state Y.M.C.A. this year.

That party is scehduled to leave here on the Tatsuta Maru on June 11, returning to this country on August 6 on the Asama Maru. The entire cost of the trip will be $777. Mr. Waterman will again lead the group this year.

OUR THIRTY-SECOND ANNIVERSARY TODAY

See Fascimile of First Issue of The Japanese American News on Third Page

With this issue of Number 11,388, The Japanese American News celebrates the 32nd anniversary.

Just one score and 12 years ago, on April 3, 1899, the newspaper made its debut in the Japanese colony of San Francisco, as a champion for the cause of the Japanese immigrants.

The newspaper was emerged after combining two Japanese journals published at that time in San Francisco, the Hokubei Nippon and the Soko Nihon Shimbun. The title, "Nichi-Bei" was chosen by taking "ni" of the "Nihon" of the latter paper and "bei" of the former. The title, as it still apepars in our publication, was written by Katsu Kaishu, well known writer of Chinese characters, and a naval authority of Japan.

The facsimile of the front page of the first issue of The Japanese American News is printed on the third page of the Japanese section. The paper has grown from a little two-page affair to its modern 8-page newspaper with one page of English section. What history is written in that one sentence!

Will you not join in our rejoicing at this happy time, in celebration of our 32nd anniversary?

HEATED JAAU CAGE GAMES EXPECTED THIS WEEKEND

NisseiFive Contender for Championship in League

Nearing the end of the season, but drawing just as much interest as it did at the beginning of the season, two J.A.A.U. games will be played in the bay region this weekend.

The Nissei vs. U. C. game will be played at the Woodrow Wilson court starting at 9:15 p m while the "B" teams of the two organizations will meet in the "B" class series starting at 8 p m as preliminary to the "A" team tussle.

If the U. C. loses to the Nissei, the championship of the J.A.A.U. will go definitely to the Nissei five, while if the Nissei loses to the collegians, the Showa will still have chances of tying with the league leader.

The Showa five which is in the second position, will play Y.M.B.A. quintet on Saturday evening at the Salvation army court here, while second teams of the two San Francisco fives will engage in "B" series battle as preliminary to the "A" games.

In the event, U. C. wins over Nissei, Saturday, the Showa vs. Y.M B.A. game will be of great interest as whether Nissei ties with Showa or wins the league championship will depend on this outcome.

The Showa has won 6 games and lost three, while Nissei has won 7 and lost two.

Artist Chiura to Deliver Lecture at Fresno Art Confab

Chiura Obata, local Japanese artist, who returned recently from the south after spending vacation of one week with Shinshuro Ebina, columnist, will travel to Fresno on Thursday, April 16, to give a lecture and demonstration on the Japanese painting at the annual convention of the Western Art associatio meeting in Fresno, April 16-18.

In co-operation with the Japanese residents of Fresno, Chiura will hold an exhibition of Japanese paintings in the Fresno Civic auditorium during the duration of the conference, according to the Japanese artist.

BERKELEY Y.W.B.A. TO HOLD SERVICE AND SOCIAL

BERKELEY, April 2.—In order to celebrate the success of the recent benefit show in conjunction with the commemoration of Buddha's Birthday, the members of the local Y.M.B.A. will hold a special service on the evening of April 8 at the temple.

There will be a special social following the service, which is scheduled to start at 7 p m.

Petaluma Citizens Will Meet Sunday to Form League

[Special to Japanese American News]

PETALUMA, Calif., April 2.—Young Japanese citizens of this locality are planning to hold a gathering this Sunday evening, April 5, with the view of organizing a Japanese-American Citizens' league here, it was disclosed by Henry H. Shimizu, president of the Sonoma County Y.M.A.

Shimizu is taking great interest in the citizens' league movement, having been one of the representatives when the Council of Northern California Citizens' league was organized in San Francisco in February.

DEATH TAKES FRESNO BOY

H. Arakawa, Easton, Takes Part in Athletics

[Special to Japanese American News]

FRESNO, April 2.—Hiroshi Arakawa, 20, of Easton well known for his active participation in athletic and literary circles of this region, died Tuesday following an operation for appendicities recently.

Arakawa was a graduate of the Washington Union high school last June in Easton. While in high school he was active in athletics and other school activities.

He was the varsity pitcher on last season's baseball team, played speed ball, basketball, and took part in track events. He was captain of the speedball team when he was a sophomore and captain of track squad when a fresmman.

Besides making the scholarship society his last year, he was a member of the radio club, staged-craft club and chess club.

Newcastle YMES to Have Picnic Sunday

[Special to Japanese American News]

NEWCASTLE, April 2.—The annual Newcastle picnic will be sponsored this year by Y.M.E.S. on coming Sunday April 5 at a local ground.

The committee in charge have planned an elaborate program for the day slated to be started at 10 a.m. There will be an entertainment in the evening of the same day in one of the large halls here, and the public is invited to ottend both the field day events and the evening gathering. There will be offered many prizes.

Club Notices

S. F. Y.W.B.A.

The San Francisco Y.W.B.A. will hold its general meeting this Firday, April 3, at 8 p m. Weekly basketball practice will be held from 7:15 p m at the Buddhist temple on Pine street.

S. F. SHOWA CLUB

The Board of Directors of the Showa club will meet Friday night at the home of Tamotsu Sakai on Post street starting at 8 p m it was announced Thursday morning by Akira Omoto.

FINAL PLANS MADE FOR YP MEET, APR. 12

Oakland 1st Church Is Decided; Direction Given

Engaging upon an extensively planned program for the now nearing Bay Regional Y.P.C. conclave, the cabinet and committee chairman met together for their final preparations in paving a way for a more inspiring conference at the Independent Church in Oakland last Sunday afternoon. Shigeru Saito, chairman of the coming conference presided over the meeting.

The first business of the day was the reports given by the delegates who represented the executive board at the Fresno parley. The delegates gave an enthusiastic report and especial praises were given of the Bible study, a new feature that had been inaugurated at their conference.

FIRST CHRISTIAN CHURCH

The general arrangement committee, under Hiroshi Yamashita, stated that the conference has been definitely decided upon to be held at the First Christian church of Oakland, where the Rev. Mr. Reager is the pastor. The following direction were given as to its location, and how to reach the church from San Francisco. If the Key Route ferry is taken, get off at Key Route Inn, after arriving in Oakland, which is at 22nd and Broadway. Walk up north on Broadway, for seven blocks to 29th street. Then turn up east to Harrison street. The church is located on the corner of Harrison and 29th streets. If the Southern Pacific ferry is taken from San Francisco, take the 18th street, train from the Oakland pier and get off at Broadway, walk up north 11 blocks to Harrison street. For those who wish to reach the church from Oakland or Alameda, take the number 6 or 10 car and get off at 29th street on Broadway. And from Berkeley, vice-versa.

OUTDOOR SERVICE

At this meeting, many criticisms as to the inadvisability for a conference to hold an outing on the second day of the conference, as was originally planned upon, were discussed and to remedy the plans, an outdoor devotional service was decided upon by the committee.

The pastors representing the Norhern California Church of federation expressed their desires of taking more active part in the conference work this year. It was decided upon to ask the pastors of the various churches to act in capacity of discussion leaders.

The following speakers have been obtained by the program committee. Dr. Cross, of the North Bay Community church, will deliver the opening sermon of the conference on Saturday afternoon. His topic will be "Jesus' Way, All the Way." For the Sunday morning, Young People's church, the Rev. Mr. Kennedy will be the main speaker. And on Sunday afternoon, Dr. Hunter will address the delegates at the closing service.

DEBATE IS FEATURED

Another new feature of the conference, which is being looked upon with keen anticipation is the Saturday night debate. The topic to be debated upon, has been selected as: "Resolved That a College Education is Essential to a Full Christian Life." Hiroshi Yamashita and George Takahashi of Oakland M.E. church will uphold the affirmative side. The negative berth will be upheld by Iwao Kawakami and Mr. Yamazaki of San Francisco M. E. church. The speakers will be allowed 10 minutes each to present their views and the audience will draw their own conclusions.

Miss Misaki Tjima, picture chairman, announces that the conference picture will be taken right after the Young People's church at 12:30 Sunday. A small sum of 75 cents will be charged for the pictures for all those who wish to procure them.

In the absence of Dave Tatsuno, who is confined in bed with slight cold, Shigeru Koba, reported on the progress of the registration committee. He said that the registration reports up to date is encouraging and he anticipated a 100 per cent pre-registration.

U.C. Grads Will Honor Dr. Akagi at Social, April 7

A farewell dinner honoring Dr. Roy Akagi, who will soon leave for Columbia university, will be sponsored by the Alumni association of the University of California at the Nippon club on Tuesday evening, April 7, at 6:30 o'clock. Everyone is welcome to attend. Reservations may be made with Mr. Okuno at the Japanese Chamber of Commerce for $1.50.

600 SAIL FOR NIPPON

M.S.Chichibu Carries "Flying Doctor," Tour Party

When the N.Y.K. liner Chichibu Maru sailed at noon Thursday inaugurating the reduced summer travel fares to Japan and China, there were 600 passengers in all classes including many noted personages.

Travel on the transpacific is entering a new era of prosperity with growing interest of the tourist public in the attractions of the Orient, declared E. G. White, newly appointed general passenger agent of the N.Y.K. line in San Francisco yesterday in making an optimistic forecast on Western ocean transportation.

Among the noted passengers was Dr. Paul Martin, the speedy flying surgeon from Lausanne, Switzerland, holder of innumerable middle and long distance records, and noted Olympic champion.

TO COACH JAJANESE

He is the director of the Orthopedic Institution of Lausanne, and was in San Francisco for several days on a world survey of health education for the International Red Cross society. He is to teach the young Nipponese Swiss athletic technique.

The 'Flying Surgeon' has had 15 years of track competition and is still going strong for he plans to enter the Olympic Games at Los Angeles in 1932. As an expert skier, an ice-skating champion, a linguist in four languages, a lecturer and writer on hygiene and physical culture, and an authority on bone surgery and muscle-building, the doctor has had quite a busy American tour.

MEXICAN VISITORS

On the same Japanese motorship left a group of wealthy Mexican residents of Mexico city on a pleasure tour of Japan. The party, composed of industrialists, captialists, and their wives and daughters, is under the supervision of K. Taki, editor and publisher of a Japanese journal in Mexico City.

Miss Shizu Negishi and her mother sailed for Japan on the same boat. They were given a large send-off by their friends and relatives in the bay region.

Sakuma Washizu, former editor of The Japanese American News and noted historian of the Japanese immigrants in the United States, left for Japan in search of further materials for his book.

S. F. 'Y' TEAM VICTOR IN LA WINS SERIES

Noses Out Opponets by 46-23 Score, Kaneko Stars

By T. YAMAZAKI
Manager, S. F. "Y" Team

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, April 2.—We have triumphed again, and won the series.

In the second game of the series, our San Francisco Y.M.C.A. varsity quintet crushed the Los Angeles "Y" loopsters by a score of 46 to 23 in a cage game played here last night.

At the end of half time, our quintet was way ahead, leading the game by 30 to 6. But the boys seemed to have got tired in the second half, letting the opponents score 17 points. But we scored 16 points.

A splendid fight was put up by Ray Kaneko who scored 14 points. Tsuji starred for the opponents by sinking four buckets, scoring eight digits.

Gunter's Ranch to Be Scene of Outing for Florin Templers

[Special to Japanese American News]

FLORIN, April 2.—The annual picnic of the Florin Buddhist temple will be held at Gunter's Ranch, 6 miles east of Florin on coming Sunday, April 5.

There will be many track and field events and special races for children and aged to furnish enjoyment for all. In addition, there will be a special attraction which is expected to bring laughter to all, a "kaso gyoretsu" or a costume parade, in which the winner will be awarded a valuable prize.

All in Readiness for Huge Social at Lodi Tonight

[Special to Japanese American News]

LODI, April 2.—Everything is ready for the huge social party to be held here on April 3 by the Lodi Young Men's association.

The clubs invited include Modesto Y.M.W.A., Turlock Social club, French Camp Y.M.A., French Camp Y.W.A., Stockton C. E., Stockton Y. M.B.A., Stockton Busy Bees, Stockton Shojo kai, Lodi Y.W.B.A., and Lodi Sumire-kai.

The refreshment committee consists of I. Sugimoto, M. Tsusaki, M. Okazaki, and the entertainment committee of N. Ouye, S. Kishida, and S. Funamura.

Ohtani YWBA Will Hike to Marin Co.

[Special to Japanese American News]

BERKELEY, April 2.—Utilizing the Easter vacation, the Berkeley Ohtani Y.M.B.A. will sponsor a hike in Marin county on coming Saturday, April 4. The party will leave Dwight way station at 6 a m. Everyone is invited to join.

JUNIOR AND SENIOR SECTION

Hello, everybody! Come, everybody, from all ends of the earth, north, south, east, and west! Come and gather around auntie for just a few jolly moments before we scatter again to perform our various duties.

All here everybody?—Right.—Here is the breeziest letter from a fairy called "Will-O'-th-Wisp." Isn't this thrilling? Let's hear what Will-O'-the-Wisp has to say, family mine.

"Tia Mia! (Oh dear! This fairy knows Spanish!) Like the last blustering gust of the wind o' March, I'm blowing into your cozy column. Hail, Skipper Mia! Hail ho, jolly Shipmates! And now, before I must go breezing out once more out into the cold, surely you'll let me warm myself a wee bit at your cheery fire? (Hail, Matey! Welcome into our midst! What good wind brings thee here?)

"Oh, but I've envied the good fellowship that rings out in your column, and I've been deeply touched by the floods of 'Cheerios' that always go a-singing out to some poor matey who's anchored to a sick room bunk. Golly, but I'd be proud to be accepted as one of you! Maybe through your section, too, I can help to cheer up somebody who's been sentenced to a diet of cod liver oil! And I want to laugh, too, like you all do each day—laugh till the welkin rings. (Gurgling laughter, hushed words of love and sympathy, 900 loving hearts to keep us warm and happy,—that is our family, Will-O'-the-Wisp. And now, you are one of us.)

"Now, now, you needn't ask me who I am, for that's not important. You can't ask where I live 'cause I'm here in your columns today and gone tomorrow, just like a Will-O'-the Wisp. You can't ask how old I am because Will-O'-the-Wisp is only a myth, a spirit, and a spirit has no age.—Why, that's what I call myself—Will-O'-the-Wisp!

"Here, Aunt Mia, are a few lines. Can you use them? If you and my Shipmates can forgive them, I'll try harder next time. (Family mine, hold your breath, and let's go sailing through the skies on the back of the wind with -"Will-O'-the Wisp.")

WIND'S A-BLOWING

Wind's a-blowing through my hair,
Happy, wild, and careless free—
Wind's a-blowing everywhere,
Chasing clouds and swaying trees.

Come, Boreas, race with me
Up the hill that sees the bay!
Stop, Boreas, wait for me—
North wind's laughing far away. . .

Wind's a-rushing from the sky,
Vagabonding everywhere.
Laughing, singing, too, am I—
Wind a-blowing through my hair!
—Will-O'-the-Wisp.

Wasn't that lovely, family mine? Didn't you, too, fo rushing through the skies with Will-O'-the-Wisp and feel the wind through your hair?—Fairy mine, that was a gem!—Someday, members, auntie may be able to gather all the best poems, letters, and articles by you all in our column and compile a book called "Songs and Thoughts of the Second Generation," or something like that. What do you think? Auntie thinks it's going to be interesting.

And now let's talk with Jeanne of Los Angeles who insists on calling herself "Only a Pebble on the Beach."

"Pop! Here I am—been absent such a long time—do you remember me? So much has happened since I typed to you last. We've gained so many more new cousins and lost a precious one, too.—But then, our loss is God's gain,—ne?

"Oh, the weather is marvelous—! imply GRAND! You wake up in the morning and pop out of bed—rush to the window—and what do you see?—The old standby, of course, with his face beaming, and bursting. We greet Old Sol, and he follows us all day long. He must feel lost way up there with no companions—only a blue, blue sky—no clouds to play with.—That's why he tries so hard to be friendly and smiles at all. Does he say, "Play with me?"

"The evenings are nice. The family sits out on the porch and up above—magic seems to have changed the gold into a shimmering silver,—and still it smiles,—a sadder smile perhaps, after seeing the pain and strife of the day.—Old Sol feels a bit meditative and and seems to smile a bit sadder. But still it smiles—You see the moral? Even though we have pain and sorrow—if we can face life again with a smile—maybe a bit wiser—a bit calmer—then some day soon—we'll be beaming again. (True, Jeanne. That was a beautiful parable.)—Yes, the club will face life now with a smile—a dender, wistful smile, dears,—but a smile just the same. Won't we? Of course!)

"If anyone should write to me, auntie, let me know, and my address, may be sent." (Write in a hurry, everybody, so that we will soon know Jeanne's address.)

And now, shall we say 'bye? Hasn't this been a pleasant chat, family mine?—Indeed it has!—Bye-bye, everybody!

Aunt Mia.

P. S. Please, everybody, have you changed your address recently and not let auntie know about it yet? If so, will you please fill out the form below and send it immediately? Otherwise your name will appear with the wrong address in our new Young People's Directory, and that would be terrible, wouldn't it?

—Junior—

Name .....

Address .....

.....

.....

Birthday .....19.....

DOES YOUR CLUB MEET THIS WEEK-END?

Have You the Directory Blanks?

Perhaps your club, like many, many, others, will have a meeting some time in the next few days. Do you know if your secretary has any YOUNG PEOPLE'S DIRECTORY blanks. Ask him today and make sure he has them at the meeting so that you and your fellow club members will be sure to have your name in this new book.

Every mail brings in more and more complete lists for the directory. The addition of 19 more of these in the last few days brings the total number of complete lists received to date up to 61. These are the Bakersfield Epworth league, Berkeley Hoshino-Hana, Florin Y.M.B.A., Fowler Y.M.A., Fresno Y.W.B.A., Fresno Hokubu Y.M.A., Livingston Young People's Christian Fellowship, Lodi Sumire club, Los Angeles Girl Scouts Troop 72, Oakland Japanese American society, Reedley Fellowship, San Francisco Blue Circle society, Silver Echo Juniors, San Martin Y.W.B.A., Stockton Junior Girls' league, Busy Bee, Little Bee, Walnut Grove Narcissus club, and Idaho Falls Nippon Nissei kai.

The directory will have an individual's name, his address and the clubs with which he is connected. If you belong to more than one organization be sure all the groups send in your name.

If your club hasn't the blanks, clip the coupon—fill it out and mail to the YOUNG PEOPLE' DIRECTORY, 650 Ellis Street, San Francisco, Calif. Blanks will be sent to you immediately.

Remember. The last day for all data will be April 10. The completed book will be on sale for twenty-five (25) cents each.

YOUNG PEOPLES' DIRECTORY
650 Ellis Street,
San Francisco, Calif.

Dear Sirs,
Please send us the blanks for the Young Peoples' Directory.

Club _____

City _____ State _____

_____, Secretary.

No. of Members ____ Address _____